

El idioma en la literatura infantil: la creación, la crítica cultural y la investigación

«La construcción del intertexto lector y su contribución
a la comprensión y la elaboración del significado
en lectores iniciales»

23 de abril - Día del Idioma 2025

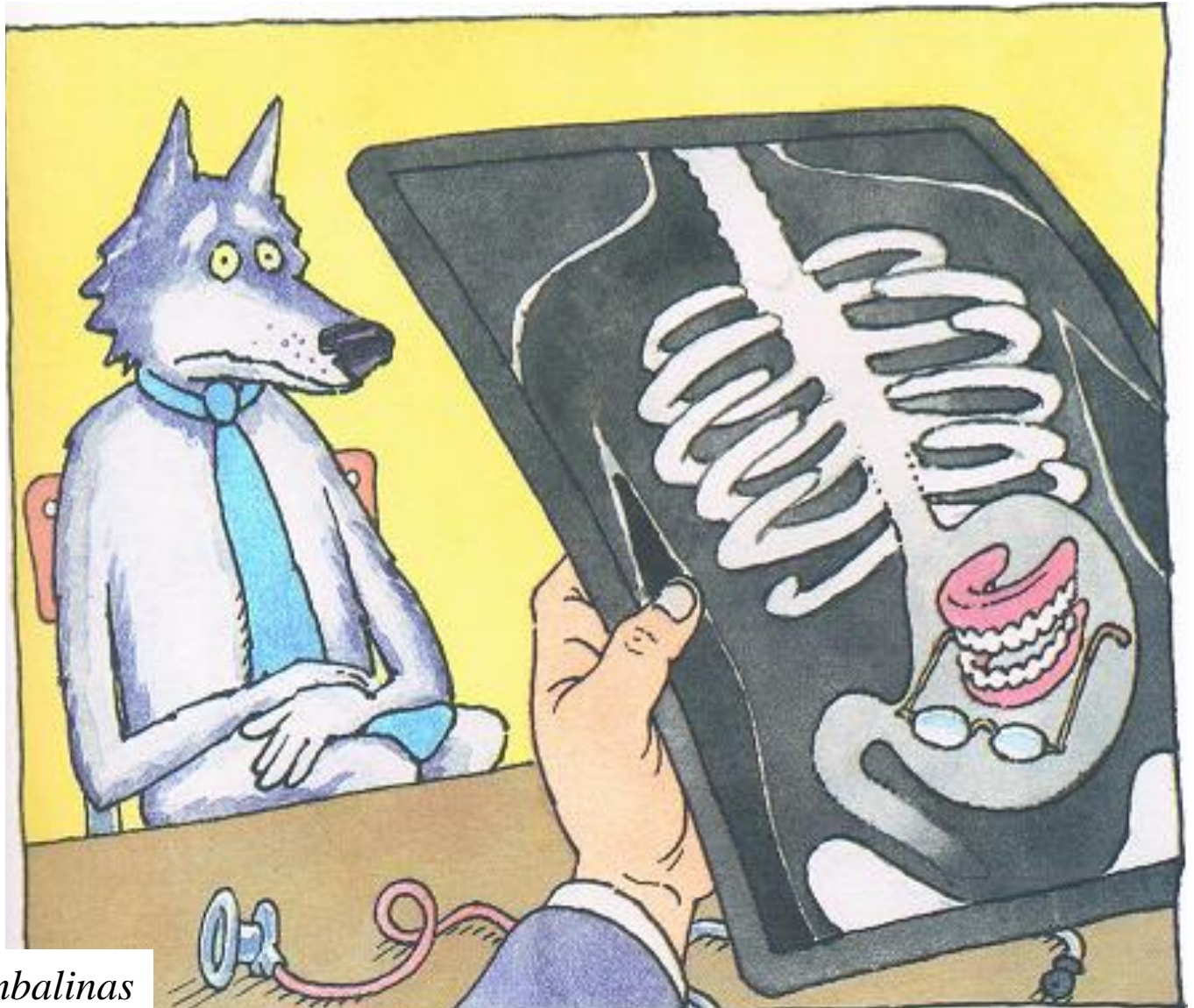
María Guidali

La intertextualidad pertenece al texto.



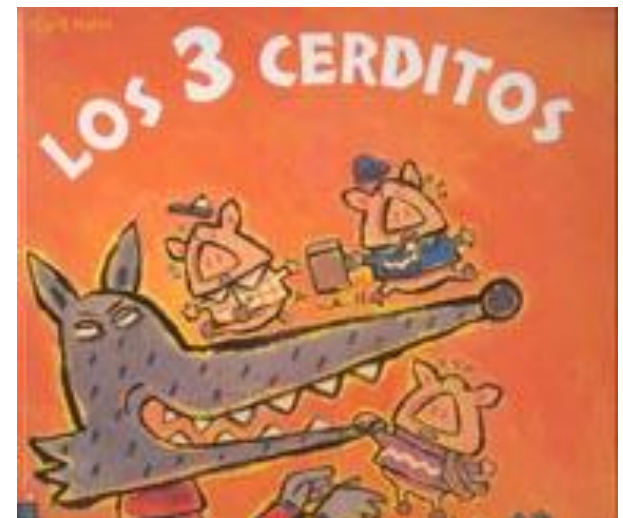
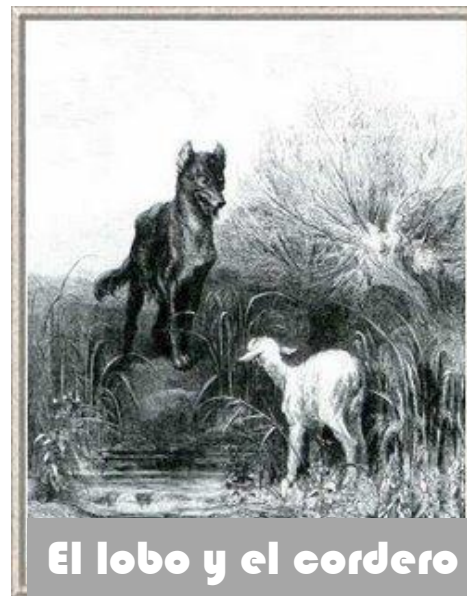
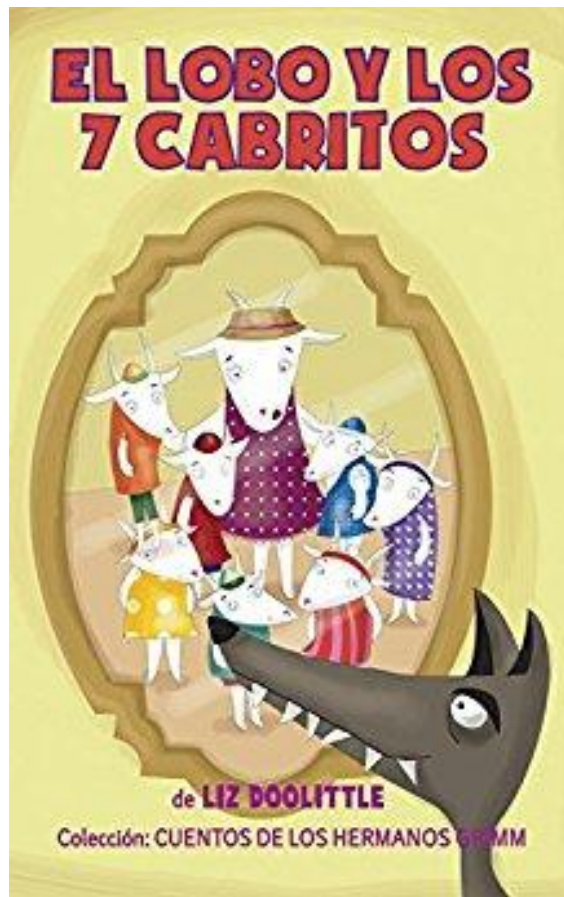
Alberto Montt

El intertexto lector pertenece al lector.



Los cuentos entre bambalinas
Gilles Bachelet

Indagar cómo la experiencia lectora del lector inicial, entendida como el conjunto de referentes que proceden de las lecturas personales y del contacto con ciertos objetos culturales, posibilitan un mejor escenario para la comprensión e interpretación de textos escritos al finalizar el tercer año escolar.



Eje 1 de análisis: Proceso de construcción del intertexto lector de lectores iniciales

- La participación del lector en la experiencia de lectura a través de *Comentarios*
- La apelación de la *Reformulación* como procedimiento discursivo para dar cuenta de lo comprendido
- Los *Ambientes letrados* por los que circulan los lectores iniciales
- Las condiciones de apropiación de la cultura escrita mediante determinadas *Prácticas letradas*

Una vez transitado el proceso de construcción del intertexto lector previsto... ¿este posicionaría a los lectores iniciales del grupo AQ1 en mejores condiciones que el grupo comparado CQ5 de comprender e interpretar la intertextualidad (exacerbada) que propone la lectura de un cuento posmoderno como lo es ¡El lobo ha vuelto!?





Eje 2 de análisis: Reconocimiento de las relaciones dialógicas entre la intertextualidad de la obra y el intertexto lector

- **Textos y situaciones en las que los niños reconocen las relaciones intertextuales *por sí mismos***

- a. con los textos leídos;

- b. con las ilustraciones;

- c. con elementos metatextuales.

- **Actuaciones que orientan el reconocimiento de las relaciones intertextuales**

- a. Intertextuales;

- b. Paratextuales;

- c. Metatextuales;

- d. Hipertextuales;

- e. Architextuales.

Reconocimiento de la presencia de IMÁGENES VISUALES como elemento metatextual intraicónico.

Grupo AQ1

FIGURA 36. Señora Cabra en casa del señor Conejo



¡El lobo ha vuelto! (pp. 12-13)

Hipotexto aludido: Cuento «*El lobo y los siete cabritos*»

Nombre del diario: Diario de los bosques

Copete que acompaña la foto del lobo: «Quiero visitar a mi amiga la cabra y a su simpática familia»

N 6: Todos tienen un **diario**.

N4: Todos recibieron el diario con la **noticia**.

N2: ¿Y qué dice el diario de la **mamá**?

N4: Algunos cambian, ¿viste?

N12: Dice [...] «*Diario de los Bosques*. Quiero visitar a mi amiga la cabra y a su simpática familia».

N4: **Qué va a ser amigo de la cabra [...] Se va a comer a los cabritos.**

	AQ1	BQ1	CQ5
Elemento metatextual detectado y sus componentes paratextuales	<ul style="list-style-type: none"> • Diario • Título • Foto • Pie de foto • Copete 	<ul style="list-style-type: none"> • Diario • Pie de foto 	<ul style="list-style-type: none"> • Diario • Título • Foto • Pie de foto

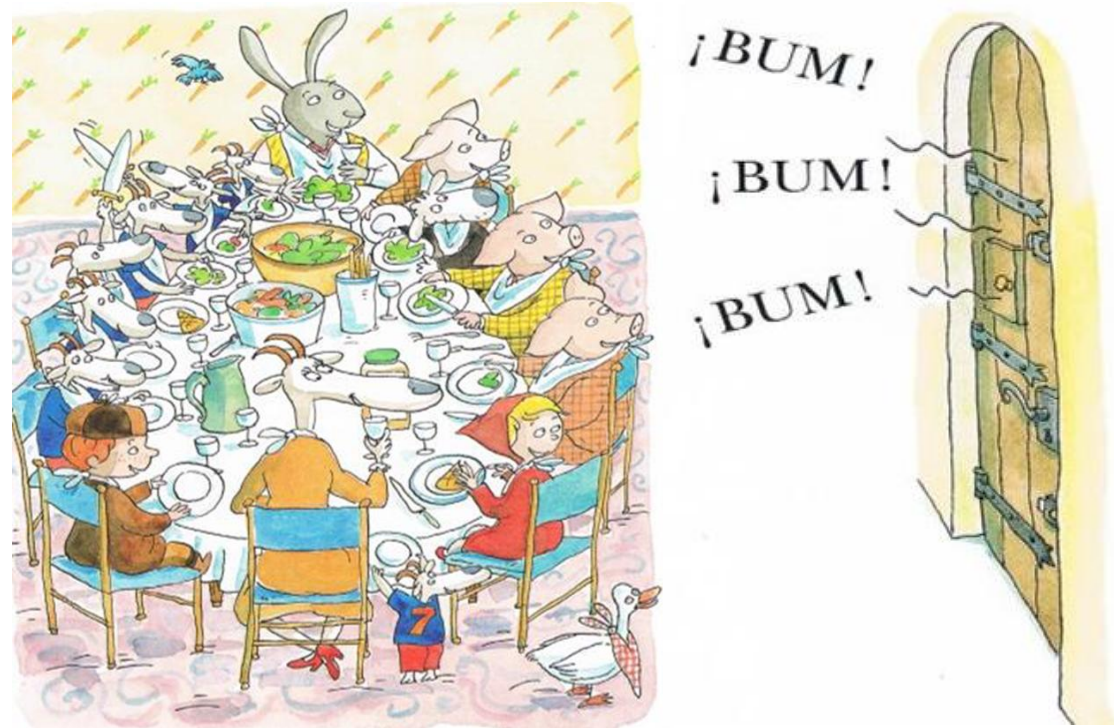
TABLA 32. Comparativo de los elementos metatextuales reconocidos

Reconocimiento de la presencia de MARCAS TIPOGRÁFICAS como elemento metatextual intraicónico.

FIGURA 43. Primeros golpes a la puerta



FIGURA 44. Cambio en los golpes a la puerta



I: [Continúa la lectura] «Los amigos se sientan a la mesa cuando de repente...»

Vv: ¡TOC! ¡TOC! ¡TOC!

Vv: El lobo::

N6: Ahora están todos felices porque creen que es otro.

I: «Cuando de repente: ¡BUM! ¡BUM! ¡BUM!».

Vv: El lobo.

N3: Cambió. Ahora sí es el lobo.

I: ¿Qué cambió, Mateo?

N8: El lobo es. Sí, es el lobo.

N3: Antes, mirá [toma el libro y busca en las páginas anteriores] ¿Ves? Acá TOC, TOC, acá TOC, TOC.

N9: Sí, TOC, TOC, TOC, TOC.

N1: Y acá cambia el sonido ¡BUM! ¡BUM! ¡BUM!, porque es el lobo.

N3: Golpeó más fuerte, así, así.

N1: Porque el lobo tiene más fuerza. Hizo ¡BUM! ¡BUM!

N13: Le pegó refuerte por eso está con la letra grande [mayúsculas].

N9: = =Cambia de sonido.

I: ¿Por qué el escritor del cuento, Ramiro, elije dos formas distintas de golpear la puerta?

N1: Porque cuando los chanchitos, Caperucita y eso piden ayuda usa ¡TOC! ¡TOC! [...]. Tocan fuerte, pero por el miedo. Pero cuando es el lobo usa BUM, BUM, BUM porque tiene más fuerza.

Un trayecto alternativo de construcción del intertexto lector que amplió las posibilidades de establecer relaciones de sentido de los lectores iniciales del GAQ1 aproximándolos considerablemente a las realizadas por el GCQ5.

Un conjunto de factores que funcionan de manera interrelacionada y contribuyen con la construcción de un intertexto lector rico en referencias de diversa índole.

Una tipología de las relaciones intertextuales que establecen los niños por sí mismos (con textos, ilustraciones y elementos metatextuales).

... la relevancia del acceso sistemático a la lectura de obras de naturaleza metaficcional en el aula, resulta una oportunidad para introducir espacios de discusión y de construcción de respuestas interpretativas, de manera que los lectores iniciales incrementen sus experiencias lectoras.

... la consideración de las dimensiones individuales y colectivas implícitas en el proceso de comprensión e interpretación de los textos . Esta permite constatar que las interacciones no consisten en meros intercambios de información sino que esas situaciones posibilitan ampliar y afianzar los conocimientos de los niños para la comprensión y apoyan al lector inicial para decantarse por una u otra faceta de interpretación.

... la necesidad de dejar de centrar la responsabilidad de los resultados de la comprensión de los textos escritos en los lectores iniciales y en el contexto sociocultural en el que estos nacen y crecen y distribuir esta responsabilidad entre las diversas políticas educativas y lingüísticas que lo afectan.



¡Gracias a ellos!